



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

4. januar 2002

## PRESSEMEDDELELSE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDEREDE BALANCE pr. 28. december 2001<sup>1</sup>

#### I. Poster uden relation til de pengepolitiske operationer

I ugen, der sluttede den 28. december 2001, svarede faldet i **guld og tilgodehavender i guld** (aktivpost 1) på 4 mio. euro, hvori ikke er medregnet virkningen af den kvartalsvise revaluering, til et salg af guldmønter foretaget af en national centralbank i Eurosystemet. Eurosystemets nettoposition i fremmed valuta (aktivpost 2 og 3 fratrukket passivpost 7, 8 og 9) steg med 4,5 mia. euro til 259,9 mia. euro, hvilket hovedsagelig skyldtes virkningen af den kvartalsvise revaluering af aktiver og passiver.

Eurosystemets beholdninger af omsættelige **værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet** (aktivpost 7) faldt med 0,2 mia. euro til 28 mia. euro. **Seddelomløbet** (passivpost 1) faldt med 14,7 mia. euro til 278,1 mia. euro. **Forpligtelser over for offentlig forvaltning og service** (passivpost 5.1) steg med 11,9 mia. euro til 44,9 mia. euro.

---

<sup>1</sup> Denne uges konsoliderede balance indeholder ikke endelige tal, da årsresultaterne endnu ikke foreligger.

## II. Poster med relation til de pengepolitiske operationer

Eurosystemets nettoudlån til kreditinstitutter (aktivpost 5 fratrukket passivpost 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 og 4) steg med 23,4 mia. euro til 200,2 mia. euro. Fredag den 28. december 2001 udløb en **primær markedsoperation** på 66 mia. euro, og en ny på 85 mia. euro blev afviklet.

Anvendelsen af den **marginale udlånsfacilitet** (aktivpost 5.5) udgjorde 1,6 mia. euro (sammenlignet med 3,2 mia. euro i ugen før). Anvendelsen af **indlånsfaciliteten** (passivpost 2.2) udgjorde 0,5 mia. euro (sammenlignet med 6,5 mia. euro i ugen før).

## III. Anfordringskonti tilhørende euroområdet kreditinstitutter

Som et resultat af alle transaktioner steg kreditinstitutternes **anfordringskonti** i Eurosystemet (passivpost 2.1) med 21,7 mia. euro til 142,1 mia. euro.

## IV. Revaluering af Eurosystemets aktiver og passiver ved udgangen af året

I overensstemmelse med de harmoniserede bogføringsregler for Eurosystemet revalueres Eurosystemets beholdninger af guld, fremmed valuta, værdipapirer og finansielle instrumenter til markedskurser og -priser ved udgangen af hvert kvartal. Nettovirkningen af revalueringen på hver balancepost pr. 28. december 2001 fremgår af den særskilte kolonne **”Ændring i forhold til ugen før pga. revalueringer”**. Guldprisen og de vigtigste kurser for revalueringen af balanceposterne var:

USD 0,8813 pr. EUR

JPY 115,33 pr. EUR

Guld: EUR 314,990 pr. fine oz.

Særlige trækingsrettigheder (SDR): EUR 1,42451 pr. SDR

**Den Europæiske Centralbank**  
Presse- og Informationsafdelingen  
Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tlf.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404  
Internet: <http://www.ecb.int>  
**Eftertryk tilladt med kildeangivelse.**



DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

**Eurosystemets konsoliderede ugentlige balance pr. 28. december 2001**

(Millioner EUR)

Aktiver	Balance pr. 28. december 2001	Ændring i forhold til ugen før p.g. af		Passiver	Balance pr. 28. december 2001	Ændring i forhold til ugen før p.g. af	
		transaktioner	revalueringer			transaktioner	revalueringer
1 Guld og tilgodehavender i guld	126.801	-4	-1.422	1 Seddelomløb	278.110	-14.670	0
2 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet				2 Forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer			
2.1 tilgodehavender hos IMF	32.005	-4	357	2.1 anfordringskonti (herunder reservekravsordningen)	142.126	21.748	0
2.2 banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	232.602	-3.839	4.337	2.2 indlånsfacilitet	465	-6.020	0
	<b>264.607</b>	<b>-3.843</b>	<b>4.694</b>	2.3 tidsinskud	0	0	0
3 Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	25.200	2.274	657	2.4 finjusterende markedsoperationer	0	0	0
4 Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet				2.5 indlån i forbindelse med marginbetalinger	4	0	0
4.1 banktilgodehavender, værdipapirer og lån	5.736	41	-4		<b>142.595</b>	<b>15.728</b>	<b>0</b>
4.2 tilgodehavender opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	0	0	0	3 Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	34.757	5.153	0
	<b>5.736</b>	<b>41</b>	<b>-4</b>	4 Udstedte gældsbeviser	2.939	0	0
5 Udlån i euro til kreditinstitutter i euroområdet i forbindelse med pengepolitiske operationer				5 Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet			
5.1 primære markedsoperationer	142.000	19.000	0	5.1 offentlig forvaltning og service	44.902	11.900	0
5.2 langfristede markedsoperationer	60.000	0	0	5.2 andre forpligtelser	6.000	-1.298	0
5.3 finjusterende markedsoperationer	0	0	0		<b>50.902</b>	<b>10.602</b>	<b>0</b>
5.4 strukturelle markedsoperationer	0	0	0	6 Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet	9.446	-35	0
5.5 marginal udlånsfacilitet	1.573	-1.626	0	7 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter i euroområdet	2.525	26	87
5.6 udlån i forbindelse med marginbetalinger	-24	-5	0	8 Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet			
	<b>203.597</b>	<b>17.369</b>	<b>0</b>	8.1 indlån og andre forpligtelser	20.458	-1.407	476
6 Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	487	83	0	8.2 forpligtelser opstået i forbindelse med kreditfaciliteten under ERM II	0	0	0
7 Værdipapirer i euro fra residerter i euroområdet	27.981	-82	-147		<b>20.458</b>	<b>-1.407</b>	<b>476</b>
8 Offentlig forvaltning og service - gæld i euro	68.729	-870	0	9 Tildelte særlige trækningsrettigheder i IMF	6.967	0	78
9 Andre aktiver	91.523	-232	716	10 Andre forpligtelser	78.073	-661	1.408
				11 Revalueringskonti	125.309	0	318
				12 Kapital og reserver	62.581	0	2.127
<b>Aktiver i alt</b>	<b>814.662</b>	<b>14.736</b>	<b>4.494</b>	<b>Passiver i alt</b>	<b>814.662</b>	<b>14.736</b>	<b>4.494</b>

På grund af afrunding stemmer totaler/subtotaler ikke nødvendigvis.